|  |  |
| --- | --- |
| **RESERVED NAMES POLICY** | **REZERVE ADLAR POLİTİKASI** |
| 1. **PREAMBLE**
 | 1. **GİRİŞ**
 |
| * 1. This document describes Reserved Names Policy for the **.istanbul** and **.ist** the top–level domain names (“TLDs”).
 | * 1. Bu belge, **.istanbul** ve **.ist** üst düzey alan adlarına (“Merkezi Kayıt ÜDA”) ilişkin Rezerve Adlar Politikası’nı açıklamaktadır.
 |
| * 1. Except to the extent that ICANN otherwise expressly authorizes in writing, the Registry Operator shall comply with the requirements set out in Section 2.6 and Specification 5-Schedule of Reserved Names- of the Registry Agreements for the Registry TLDs, available at <https://www.icann.org/resources/agreement/istanbul-2014-08-28-en> and <https://www.icann.org/resources/agreement/ist-2014-08-28-en> and shall reserve domain names provided by ICANN therein.
 | * 1. ICANN tarafından aksi yönde açıkça yazılı olarak izin verilmedikçe, MKK Operatörü, <https://www.icann.org/resources/agreement/istanbul-2014-08-28-en> ve <https://www.icann.org/resources/agreement/ist-2014-08-28-en> adreslerinde yer alan Merkezi Kayıt ÜDA’larına ilişkin Merkezi Kayıt Sözleşmeleri’nin2.6 Maddesi ve Rezerve Adlar Listesi başlıklı 5. Şartnamesi’ne uygun hareket eder ve ICANN tarafından söz konusu belgelerde öngörülen alan adlarını rezerve eder.
 |
| * 1. The Registry Operator will also reserve certain domain names for the operation or promotion of the Registry TLDs and the services of Istanbul Metropolitan Municipality (“Registry”) or its affiliates, the Turkish Government and other governmental bodies, and the promotion and protection of Istanbul and its culture and values.
 | * 1. MKK Operatörü, aynı zamanda, Merkezi Kayıt ÜDA’ların ve İstanbul Büyükşehir Belediyesi ("MKK") ve onun iştiraklerinin, Türk Hükümeti ve diğer devlet organlarının hizmetlerinin yürütülmesi ve pazarlanması ve İstanbul’un ve onun kültür ve değerlerinin korunması ve tanıtılması için belirli alan adlarını rezerve eder.
 |
| * 1. This Policy may be amended and updated from time to time based on evolving needs and requirements of the Registry Operator and ICANN.
 | * 1. İşbu Politika, değişen ihtiyaçlara ve MKK Operatörü ve ICANN tarafından öngörülen şartlara göre zaman zaman değiştirilebilir veya güncellenebilir.
 |
| 1. **RULES**
 | 1. **KURALLAR**
 |
| * 1. The Registry Operator may at any time establish or modify policies concerning the Registry Operator’s ability to reserve (i.e. withhold from registration or allocate, assign, designate, otherwise earmark to the Registry Operator or third parties) or block additional character strings within the Registry TLDs at its discretion and within the framework of applicable ICANN requirements.
 | * 1. MKK Operatörü, ilgili ICANN şartları çerçevesinde kendi takdirine bağlı olarak dilediği zaman Merkezi Kayıt ÜDA'lar içinde ek karakter dizilerini rezerve etme (örneğin kayıttan alıkoyma veya Merkezi Kayıt Operatörü’ne tahsis etme, devretme, tayin etme veya bunlar için başka bir şekilde ayırma gibi) veya engelleme yetkisine ilişkin politikalar oluşturabilir veya mevcut politikaları değiştirebilir.
 |
| * 1. The Registry Operator shall prepare a list of Registry Reserved Names prior to the Launch Period of the Registry TLDs.
 | * 1. MKK Operatörü, Merkezi Kayıt ÜDA’lara ilişkin Çıkış Döneminden önce, bir Merkezi Kayıt Rezerve Adlar listesi hazırlar.
 |
| * 1. In addition to this Reserved Name List, the categories of domain names that are to be reserved include:
* terms associated with the official tasks and duties of the Turkish Government and its officials, including but not limited to names of departments, offices, or agencies, and including their official abbreviation or customary shortened forms or other names or terms that are commonly used to identify or describe them;
* the names of the high officials of the Turkish Government and of persons who are historically, culturally or religiously important for Turkey’s people;
* terms associated with the names and services of Istanbul Metropolitan Municipality (“IMM”), Istanbul county municipalities and their affiliates;
* names of historical and cultural attractions, public spaces, landmarks, parks, squares and neighborhood names in Istanbul, which are important for the promotion of Istanbul;
* names associated with the promotion of Istanbul to a local, national and international audience;
* names of the projects, programs, events, conferences run by IMM or its affiliates or by the Turkish Government.
 | * 1. Rezerve Adlar Listesi’ne ek olarak, rezerve edilecek alan adı kategorileri şunları içermektedir:
* Türk Hükümeti ve onun yetkililerinin resmi görev ve yükümlülükleri ile ilişkili terimler; bunların bölümlerinin, makamlarının veya temsilciliklerinin adları ve bunların resmi veya alışılmış kısaltmaları ya da bunları tanımlamak için yaygın olarak kullanılan diğer isim ve terimler dahildir;
* Türk Hükümetinin üst düzey yetkilileri ile Türkiye toplumu için tarihsel, dinsel ve kültürel açıdan önemli kimselerin isimleri;
* İstanbul Büyükşehir Belediyesi ("İBB"), İstanbul ilçe belediyeleri ve bunların iştiraklerinin isimleri ve hizmetleri ile ilgili terimler;
* İstanbul’un tanıtımı için önemli olan, İstanbul’daki tarihi ve kültürel mekanların, kamusal alanların, kentsel simgelerin, parkların, meydanların ve mahallelerin adları;
* İstanbul'un yerel, ulusal ve uluslararası kitlelere tanıtımına ilişkin isimler;
* İBB veya onun bağlı kuruluşları veya Türk Hükümeti tarafından yürütülen projelerin, programların, etkinliklerin, konferansların adları.
 |
| * 1. Registry Reserved Names shall not be available for registration. However, the Registry Operator reserves the right to make a part or all of the Registry Reserved Names available for registration at any time via mechanisms to be determined by the Registry Operator in accordance with applicable ICANN requirements. The Registry Operator may, at its sole discretion, decide to allocate a reserved domain name an entity or individual of which the Registry Operator is of the opinion that such entity or individual should be entitled to or is properly associated with such reserved domain name and/or have such entity or individual register one or more of the reserved domain names.
 | * 1. Merkezi Kayıt Rezerve Adları, kayıt için elverişli değildir.Ancak, MKK Operatörü, ilgili ICANN şartlarına uygun olarak kendisi tarafından belirlenecek mekanizmalar üzerinden Merkezi Kayıt Rezerve Adlarının bir kısmını ya da hepsini herhangi bir zamanda kaydedilmeye elverişli hale getirebilir. MKK Operatörü, tamamen kendi takdirine bağlı olarak bir rezerve alan adını, bu alan adı üzerinde hak sahibi olduğunu veya onunla arasında uygun bir bağın bulunduğunu düşündüğü bir kişi veya kuruma tahsis etmeye ve/veya söz konusu kişi veya kurumun birden fazla rezerve alan adını kaydetmesine izin vermeye karar verebilir.
 |
| * 1. The Registry Operator has the right to block certain names and terms from registration at its discretion and in accordance with ICANN policies or Turkish law. The Registry Operator does not publish a list of blocked names due to their potentially sensitive nature.
 | * 1. MKK Operatörü, belirli adları ve terimleri, ICANN Politikaları veya Türk Hukuku çerçevesinde kendi takdirine bağlı olarak bloke etme hakkına sahiptir. MKK Operatörü, hassas niteliğe sahip olmaları dolayısıyla bloke edilen adlara ilişkin bir liste yayınlamayacaktır.
 |
| * 1. The Registry Operator has the right to reserve any unallocated domain names as premium names at its discretion and sell them at premium price. The Registry Operator reserves the right to change, delete or add domain names to the Premium Domain Names list, from time to time at its sole discretion and without prior notice.
 | * 1. MKK Operatörü, kendi takdirine bağlı olarak tahsis edilmemiş alan adlarını premium adlar olarak saklı tutma ve bunları premium fiyattan satma hakkına sahiptir. MKK Operatörü, zaman zaman önceden haber vermeksizin tamamen kendi takdirine bağlı olarak Premium Alan Adları listesini değiştirme, bu listedeki alan adlarını silme veya bu listeye ekleme yapma hakkını saklı tutar.
 |
| * 1. Applicants must be aware that they may not register and/or use a domain name that infringes another person’s trade mark rights or is contrary to another person’s rights under Turkish Law (“Infringing Name”).
 | * 1. Başvuru sahipleri, başka bir kişinin marka hakkını veya Türk Kanunları uyarınca sahip olduğu diğer hakları ihlal eden bir alan adını (“İhlal Oluşturan Ad”) kaydedemeyeceklerini ve kullanamayacaklarını bilmelidir.
 |
| * 1. In the event of the registration of a domain name defined as a Reserved Name, Blocked Name or Infringing Name, the Registry Operator may, at its sole discretion, suspend, cancel, or transfer such a Registered Domain Name or take another action consistent with its rights under the Registry Policies or otherwise, without any obligation to refund any fees to the Registrant.
 | * 1. Bir “Rezerve Ad” olarak tanımlanmış Adın, Bloke Adın veya İhlal Oluşturan Adın kaydedilmiş olması durumunda, MKK Operatörü, tamamen kendi takdirine bağlı olarak ve Alan Adı Sahibine herhangi bir ücret iade etmek zorunda olmadan, söz konusu Kayıtlı Alan Adını askıya alabilir, iptal edebilir ya da devredebilir ya da MKK Politikaları kapsamında veya diğer bir şekilde sahip olduğu haklara uygun başka bir adımı atabilir.
 |